

Králův dopis

Starý Bral



Králův dopis

Překlad: Starý Bral

Originál: C. J. R. Tolkien; Sauron Defeated,
kap. The Epilogue

Ilustrace: Tereza Černá

2021

Králův dopis

Sindarsky

Elessar Telcontar: Aragorn Arathornion Edhelharn anglennatha iVaranduiniant erin dolothen Ethuil (egor ben genediad Drannail erin Gwirth edwen) ar ennas aníra i aran Gondor ar Arnor ar Hír iMbair Annui [psáno Anui] suilannad mhellyn in phain: *edregol* e aníra tírad i Cherdir *Perhael* (i sennui *Panthael* estathar aen) Condir i Drann, ar *Meril* bess dín, ar *Elanor*, *Meril*, *Glorfinniel*, ar *Eirien* sellath dín; ar *Iorhael*, *Gelir*, *Cordof*, ar *Baravorn*, ionnath dín.

A Pherhael ar am Meril suilad uin aran o Minas Tirith nelchaenen ned Echuir: 61.

A. E.

Překlad

Aragorn, Chodec, Elfkam, Král Gondoru a Pán Západních zemí, dorazí k mostu přes Brandyvínu osmého jarního dne, dle krajového kalendáře druhého dubna. Touží pozdravit všechny své přátele. *Zvláště* touží vidět Pána *Samvěda*, starostu Kraje, *Růženu*, jeho ženu; jeho dcery *Elanor*, *Růžu*, *Zlatovlásku* a *Sedmikrásu*; a jeho syny *Froda*, *Smíška*, *Pipína* a *Peckoslava*.

Královy pozdravy z Minas Tirith Samvědovi a Růženě, třicátého prvního dne probouzení, jenž je dvacátým třetím dnem února v jejich počítání: 61.

A. E.

[illegible]